



Fête de la Lune

Du 4 au 11 octobre

Mairie du 13^e - 1 place d'Italie - 75013 Paris - 01 44 08 13 13 - www.mairie13.paris.fr



Paris Treize



@mairiedu13



@mairie13paris



Dans plusieurs pays d'Asie, chaque année, une grande fête familiale est célébrée le quinzième jour du huitième mois lunaire : Fête de la Lune.

Mais pourquoi ce jour en particulier ?

Parce que, selon le calendrier lunaire chinois, c'est à cette date que la lune est la plus ronde et la plus lumineuse de toute l'année.

C'est donc le moment idéal pour l'admirer en famille, avec les enfants et les amis. Appelée également "Fête de mi-automne", la fête symbolise la moisson, l'unité familiale et le souvenir des ancêtres, à travers la contemplation de la lune.

Cette année, la Fête de la Lune tombe le lundi 6 octobre et comme chaque année, nous vous proposons une programmation d'événements **du samedi 4 octobre au samedi 11 octobre**.

La Fête s'ouvrira avec la troisième édition du RICE Market, sur l'emplacement du marché Auguste-Blanqui. Vous pourrez y découvrir et apprécier toutes les saveurs culinaires de l'Asie ainsi que les nombreux talents de créatrices et créateurs.

Du 6 au 11 octobre, vous sera proposée une exposition de parures et costumes traditionnels, une collection unique réunissant plus de 31 ethnies différentes du Viet Nam à la Mairie du 13^e. Vous pourrez également participer à des ateliers, destinés aux petits et aux grands, en lien avec l'exposition.

Le mardi 8 octobre, Le club de l'Opéra traditionnel Cantonais en France vous invitera à goûter, lors d'un spectacle exceptionnel, toute les beautés et les subtilités de l'Opéra Cantonais, une des formes majeures d'Opéra chinois. Et vous pourrez également participer à des projections dans le cadre du Festival de cinéma « Coming of Age 2025 ».

Le spectacle "Pleine Lune - Voix du cœur", présenté par les associations Art du mouvement d'Asie et Vent d'Orient Vent d'Occident, viendra clôturer cette édition de la Fête de Lune avec un spectacle qui fusionne la danse traditionnelle chinoise, le cirque chinois, l'opéra de Pékin et le chant. Un bouquet final qui s'annonce enrichissant et sensorielle.

Nous vous attendons nombreuses et nombreux pour fêter ensemble la Fête de la Lune !

Daniel Tran

Conseiller d'arrondissement
délégué aux relations
internationales et aux
jumelages

Jérôme Coumet

Maire du 13^e

Marché de saveurs

RICE MARKET

Samedi 4 octobre de 12h à 23h

Boulevard Auguste Blanqui, à l'emplacement habituel du marché, entre la place d'Italie et la station de métro Corvisart.

Événement ouvert au grand public

Le RICE MARKET est de retour !

Le premier marché gastronomique des saveurs asiatiques du 13^e revient pour une troisième édition, co-organisée par la Mairie du 13^e, Entreprises 13 et Guanghua Cultures et Média.

Pour cette nouvelle édition, une cinquantaine de stands de restauration – dont un tiers sont installés dans le 13^e, vous feront voyager à travers l'Asie, aux côtés d'une dizaine de créateurs et d'associations asiatiques. Nous vous attendons nombreuses et nombreux pour ce grand festival des papilles ! Animations, ateliers et autres surprises viendront rythmer la journée.

Venez nombreuses et nombreux pour célébrer ce rendez-vous gourmand !

2025, "RICE" to meet you again !



RICE MARKET

Une journée
en Asie à deux pas
de chez vous !

4 OCT. 2025

Samedi 12h-23h
Bd Auguste-Blanqui
75013 Paris



PARTENAIRES MÉDIAS



ORGANISATEURS



欧洲时报 文化传媒集团
EUROPEAN TIMES CULTURE & MEDIA GROUP



Exposition

Ethnies du Viêt Nam : Parures et costumes traditionnels

Du 6 au 11 octobre

Horaires d'ouverture de la mairie

Galerie Athéna et Antichambre – Mairie du 13^e – 1 place d'Italie



Une collection originale de 50 parures et costumes traditionnels vietnamiens :

Parmi les 54 ethnies existantes actuellement au Viêt Nam, l'Association d'Amitié Franco-Vietnamienne (AAFV) vous fait découvrir vêtements, bijoux et accessoires, ainsi que de nombreux objets du quotidien, particulièrement bien conservés.

Issue de la Collection privée d'Alain Dussarps, cette sélection originale constitue un patrimoine vivant de ces ethnies rencontrées dans les villages au cours des missions solidaires de l'AAFV, au Viêt Nam.

Alain Dussarps, vice-président de l'AAFV en charge de la Solidarité, sera présent pendant l'exposition et proposera des visites commentées.

Conférence

Ethnies du Viêt Nam :

L'amitié et la solidarité racontées en 30 années de réalisations de l'AAFV au Viêt Nam, auprès des ethnies minoritaires

Mercredi 8 octobre de 18h à 19h30

Salle des Fêtes – Mairie du 13^e – 1 place d'Italie

Événement ouvert au grand public, dans la limite des places disponibles

Alain Dussarps, vice-président Solidarité de l'AAFV présentera les réalisations de l'association auprès des minorités ethniques, au cours des nombreuses missions solidaires au Viêt Nam au travers de récits et de témoignages.



© Alain Dussarps

Spectacle

Sous la même lune – à la découverte de l'Opéra Cantonais

Mardi 7 octobre de 17h30 à 20h

Salle des Fêtes – Mairie du 13^e – 1 place d'Italie

Ouvert au grand public, nombre de places limité

Entrée du public à partir de 17h

L'Opéra Cantonais, né à Foshan et chanté en dialecte local, mêle traditions du sud de la Chine et influences variées pour créer un art lyrique unique. Porté par une riche histoire et un style musical puissant, il rayonne aujourd'hui bien au-delà du Guangdong - jusqu'en Europe et en Amérique. Pour ce spectacle caritatif exceptionnel, des artistes d'origine de Canton venus de France, du Royaume-Uni, des Pays-Bas, du Portugal et d'ailleurs unissent leurs talents. Une performance inoubliable mêlant opéra, acrobatie, chant et magie scénique vous attend !



Spectacle

Pleine Lune — Voix du Cœur

Samedi 11 octobre de 18h à 20h

Salle des Fêtes — Mairie du 13^e — 1 place d'Italie

Entrée du public à partir de 17h30

Inscription obligatoire



Scannez moi

Ce spectacle est une création originale, fruit d'une collaboration entre l'Association de l'Art du Mouvement d'Asie et l'Association Vent d'Orient Vent d'Occident. Il mêle musiques orientales et occidentales, chant choral ou chant lyrique en solo, danse, opéra de Pékin et acrobaties dans une mise en scène étonnante et sensorielle.

À travers une narration poétique et un festin visuel, il explore les émotions profondes éveillées sous la lune, révélant les confidences millénaires portées par la nuit de pleine lune.



Festival du cinéma

Coming of Age 2025 : Courts—métrages de jeunes auteurs sinophones

Pathé les Fauvettes : 9 – 10 octobre
Studio des Ursulines : 11 – 12 octobre

Coming of Age poursuit son exploration de la diversité de la création de jeunes auteurs sinophones.

Qu'attend-on d'un jeune auteur ? Une vision originale et unique, de s'émanciper des conventions, l'énergie d'une production indépendante ? À la fois connectés au monde et à leur culture d'origine, enrichis par leurs parcours sur tous les continents, ces jeunes cinéastes tissent des liens entre leur art et la réalité qui les entoure.

Alors que leurs chemins vont se croiser à Paris cet automne. Le festival affirme avec conviction que dans chaque parcours il y a toujours une histoire à raconter, un message à partager. C'est ce que le Festival Allers-Retours cherche à montrer et à célébrer à travers son événement Coming of Age.

Embarquez avec nous dans ce voyage cinématographique, où chaque pas est une découverte.



LA MAIRIE DU 13^e REMERCIÉ SES PARTENAIRES



歐洲時報文化傳媒集團
GUANG HUA CULTURES ET MEDIA



Histoire de la Fête de la Lune

Il y
a aussi une légende
derrière cette fête. La légende
veut que Hou Yi, archer héroïque, sauva
le peuple de la misère de 10 soleils en rendant
les terres fertiles. Pour le remercier, l'impératrice
céleste lui proposa un remède afin de le rendre im-
mortel. Alors la femme de Hou Yi, Chang'E, pris le remède
et s'envola vers la lune. Depuis, Chang'E vit séparée de tous
avec un lapin comme compagnon, un lapin qui pile l'élixir
d'immortalité sous un arbre à cannelle. Plongé dans un pro-
fond désespoir, Hou Yi crut apercevoir dans la lune le visage de
sa bien-aimée, il regarda tous les jours la lune pour exprimer la
nostalgie de Chang'E.

Intitulée aussi la fête de la mi-automne, cette fête d'origine
chinoise date de plus de mille ans. Pour célébrer cette fête, les
familles se réunissent et mangent un grand repas ensemble
avec le gâteau de lune comme dessert en admirant la lune.

Au Viêt Nam, la fête est souvent considérée comme une
fête des enfants. En Corée, la fête est plutôt considé-
rée comme une fête des récoltes. Au Japon, les
gens mangent de petites boules de riz appe-
lées Tsukimi dango.

Mairie du 13^e - 1 place d'Italie - 75013 Paris - 01 44 08 13 13 - www.mairie13.paris.fr



Paris Treize



@mairiedu13



@mairie13paris